

Plane News

Association of Engineering Professionals in Society Ltd



主席簡報 CHAIRMAN'S MESSAGE

新年伊始，我在此祝願大家新年進步、身體健康。

工程界社會會剛慶祝成立十週年，並在去年12月12日假香港怡東酒店岸邊廳筵開20席，招待超過240名嘉賓及會員。而本會亦十分榮幸，得到環境運輸及工務局局長廖秀冬博士應邀，百忙中抽空蒞臨晚宴及擔任主禮嘉賓。其他出席的嘉賓包括中聯辦李剛副主任、環境運輸及工務局常任秘書長(工務)盧耀楨工程師、環境運輸及工務局常任秘書長(環境)郭家強先生、水務署署長高贊覺工程師、路政署署長麥齊光工程師、渠務署署長黃志強工程師及建築署署長余鐵鏗先生等，場面十分高興和熱鬧。

在過去10年，社會會會務蒸蒸日上，會員數目不斷增加。按照會員關心的事項及興趣，本會所舉辦的活動更趨多元化，更受歡迎。

去年10月，新任行政長官曾蔭權先生發表任內首份施政報告後不久，本會與香港工程師學會聯合舉辦了一個施政報告的論壇，讓工程師發表意見。該論壇由本會高級副主席嚴建平工程師及香港工程師學會會長黃澤恩博士工程師主持，出席的工程師十分踴躍發言。在總結論壇的觀點後，本會及香港工程師學會在10月19日向行政長官提交對施政報告的聯署意見書；這樣的安排，過去7年都一樣。

在2005年11月，社會會與廣州工程師協會、香港工程師學會、澳門工程師學會及臺灣土木技師公會(全聯會)聯合主辦一個名為「2005年穗港澳臺工程師(澳門)論壇」。是次論壇邀請到多位澳門、內地、香港及臺灣的著名工程師、專家學者共同探討兩岸四地的大型及跨境工程發展路向。會中討論的課題包括有關泛珠三角區域教育、高速鐵路與環境、建樓工程監管及城市規劃、泛珠三角經濟建設依循的原則、澳門經濟現況及投資環境介紹及臺灣工程糾紛及仲裁制度等。

在同一個月，本會亦舉辦了「應用創新科技開拓商機」研討會，由本會高級副主席嚴建平工程師擔任大會主席。以探討科技轉移如何在貿易、製造及服務業方面協助中小型企業提高生產力及競爭力。主講嘉賓包括香港特別行政區政府創新科技署署長王錫基工程師、香港生產力促進局CEPA業務發展及產品知識產權高級顧問許卓年博士及職業訓練局副主席伍達倫博士工程師。

在2005年11月19日，本會會員到訪中電青山發電廠及龍鼓灘發電廠，並參觀了有關電機組的控制室、渦輪及渦輪機、排灰的處理、植樹及其他設施等。

另一方面，我們亦在11月29日參觀了香港理工大學創新館。參與活動的會員除獲香港理工大學副校長呂新榮教授介紹理大的創新科技外，也可以對館內的產品設計、光機電科技、建築及環保科技、生物、保健及新材料科技與電訊及資訊科技等產品一開眼界。

一個由23人組成的香港工程師寧波-上海物流基建訪問團在去年12月3日至6日成行。訪問團獲得寧波市政府領導的接見，並到訪了寧波北岸港、杭州灣跨海大橋工程、外高橋保稅區管委會、外高橋物流園、上海交通大學、上海市港務局及金橋出口加工區。行程也包括乘搭磁浮火車。

在本年1月21日，本會會員參觀九廣鐵路(九鐵)的落馬洲支線。行程包括聽取落馬洲支線工程的最新匯報、搭乘九鐵工程車箱由上水到落馬洲、到落馬洲總站參觀，並聽取九龍南線項目的最新匯報。

除安排一些參觀活動及舉辦論壇和研討會外，社會會的活動也趨向多樣化。我們把去年11月26日設定為「聖誕安居服務日」，會員自發協助九龍城樂民新邨內有需要的居民進行家居大掃除及佈置以迎接聖誕，貫徹本會關心社群的宗旨。而第一屆工程界社會會乒乓球友誼盃則在本年1月15日假香港理工大學體育中心舉行。本會公司會員、不少工程公司及大學工程學會接受邀請，並派出代表參加比賽，一較高下；同時增進友誼，倡導和諧。

Kung Hei Fat Choy and best wishes to all AES members in the Year of the Dog!

Not long ago, AES has celebrated its 10th birthday. To mark the occasion, a 10th Anniversary Dinner was held at Marina Room, the Excelsior Hotel, on 12 December 2005. More than 240 guests and members joined the celebration. Dr Sarah Liao Sau-tung, Secretary for the Environment, Transport and Works kindly accepted our invitation to be the Guest of Honour. Other guests present included Mr Li Gang - Deputy Director (Vice-Minister), Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, Ir Lo Yiu-ching - Permanent Secretary for the Environment, Transport and Works (Works), Mr Keith Kwok Ka-keung, Permanent Secretary for the Environment, Transport and Works (Environment), Ir William Ko Chan-gock - Director of Water Supplies, Ir Mak Chai-kuang - Director of Highways, Ir Wong Chee-keung - Director of Drainage Services and Mr Yue Chi-hang - Director of Architectural Services etc.

In the past 10 years, AES has been growing both in membership and activities offered to its members. In the year of 2005, over 40 events/programmes were organised for members.

Shortly after the delivery of his maiden Policy Address by the Chief Executive, Mr Donald Tsang Yam-kuen, in last October, AES and the HKIE jointly organised a forum for members of both organisations to express their views on the Policy Address. Co-chaired by Ir Yim Kin-ping - Senior Vice-Chairman of AES, and Ir Greg Wong Chak-yun - Chairman of the HKIE, the forum was well attended. Summing up the views expressed at the forum, a joint submission on the Policy Address was forwarded to the Chief Executive by AES and HKIE on 19 October 2005.

In November 2005, AES, together with the Guangzhou Association of Engineers, the Hong Kong Institution of Engineers, the Macau Institution of Engineers and Chinese Union of Professional Civil Engineer Associations, jointly organised the 2005 GHMT Guangzhou-Hong Kong-Macau-Taiwan Engineer (Macau) Forum. Prominent engineers from the Mainland, Taiwan, Macau and Hong Kong were invited to address the 2-day seminar on the infrastructure development of the 4 regions. Other related issues covered in the forum included education in the Pearl River Delta Region, high speed rail and the environment, building project supervision and town planning, introduction of Macau's economic and investment environment, engineering contractual disputes and arbitration in Taiwan, and the guiding principles in the economic development of the Pan-Pearl River Delta Region, etc.

AES organised another seminar on "Commercialisation and Application of Innovation Technology" in the same month to present how technology transfer will help SMEs in trading, manufacturing and service sectors to enhance their productivity and competitiveness. The seminar was chaired by Ir Yim Kin-ping, Senior Vice Chairman of AES. Speakers included Ir Anthony Wong Sik-kei - Commissioner for Innovation and Technology, Innovation and Technology Commission, HKSAR Government, Dr Michael Hui - Senior Consultant, CEPA Business Development & IP, Hong Kong Productivity Council and Ir Ng Tat-lun - Deputy Chairman, Vocational Training Council.

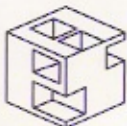
On 19 November 2005, AES members visited CLP Castle Peak and Black Point Power Stations and toured their control room, generator room, boiler and turbine plants, ash handling, tree planting and other facilities.

Another visit was made to the House of Innovation, Hong Kong Polytechnic University on 29 November 2005. Its Vice President, Dr Lui Sun-wing briefed AES members on the University's development in technology. During the visit, members viewed various products designed or developed by the University. They included health care and IT products and other applications in construction, environmental technology and biology etc.

A 23-member AES delegation visited Ningbo and Shanghai from 3rd to 6th December 2005. Besides meeting with leaders from Ningbo Municipal Government, delegates visited Ningbo Port Group Co Ltd, Hangzhou Bay Sea-Crossing Bridge, Waigaoqiao Commercial Bridge, Shanghai Waigaoqiao Bonded Logistics Zone, Shanghai Jiao Tong University, Hong Kong and Macao Affairs Office in Shanghai, Shanghai Jinqiao Export Processing Zone. A ride on the magnetically levitated train was included in the programme too.

On 21 January 2006, a site visit to KCRC Lok Ma Chau Spur Line was made by AES members. Its programme included presentation by KCRC on its Lok Ma Chau Spur Line Project, a ride from Sheung Shui to Lok Ma Chau on works wagon, visit to Lok Ma Chau Terminus and presentation on Kowloon Southern Link Project.

Our members may appreciate that AES has been branching out to other interesting activities. We observed a Volunteering Service Day on 26 November 2005. This activity provided an occasion for AES members to show our caring to those needy people and families in society. Our young members helped out residents at Lok Man Sun Chuen in Kowloon City in cleaning, tidying, and decorating their homes for the approaching Christmas. The 1st AES Table Tennis Friendship Cup was also held on 15 January 2006 at PolyU Sports Centre. Representatives of AES Company Members, some Engineering companies and University Engineering Societies, a total of 8 teams participated in the event.



Designed by Architect,
Dr Tao Ho (何弢博士)

何鍾泰
Ir Dr Raymond Ho Chung-tai
Chairman

新任顧問

梁天培教授工程師、陳清泉教授工程師、
李承仕工程師、黃澤恩博士工程師、
黃國禮工程師、劉正光博士工程師、
梁海明工程師、姚先成工程師及
李家仁醫生 (排名不分先後)

工程界社促會自1995年成立至今，除了鍾士元博士工程師為名譽顧問外，多年來還邀請到蔣震博士工程師、李焯芬教授工程師、黃景強博士工程師、周子京教授工程師、趙雅各工程師、龐述英工程師及劉紹鈞測量師出任本會顧問。

此外，社促會近年亦獲得梁天培教授工程師、陳清泉教授工程師、李承仕工程師、黃澤恩博士工程師、黃國禮工程師、劉正光博士工程師、梁海明工程師、姚先成工程師及李家仁醫生首肯出任本會顧問。

本會主席何鍾泰博士工程師稱：「本會非常榮幸獲得梁天培教授工程師、陳清泉教授工程師、李承仕工程師、黃澤恩博士工程師、黃國禮工程師、劉正光博士工程師、梁海明工程師、姚先成工程師及李家仁醫生應允擔任本會顧問。憑藉他們多年在工程界的專業知識和經驗，以及過往對各項重要公職的出色表現，本人深信在他們的領導和支持下，將會帶領本會邁向另一高峰，繼續為業界和社會作出貢獻。」。

梁天培教授工程師服務香港理工大學多年，為現任副校長及講座教授。梁教授多年來積極服務社會，曾出任香港科技協進會會長、香港工程師學會會長、英國機械工程師學會(香港分會)主席、香港工程科學院高級副院長及秘書長。他亦長期為香港政府作多項諮詢服務工作。現為香港學術評審局委員。



陳清泉教授工程師為國際著名的電動車、電機、電氣傳動及其自動化專家，從小即受多國文化熏陶。多年來，陳教授在國際上發表了250多篇學術論文，編著出版書9本，擁有10項專利，多次應邀擔任國際學術會議主席或為大會作主題報告，並任美國電機電子工程師學會學報特邀編輯。1997年當選為在香港的第一位中國工程院院士。

李承仕工程師在1964年畢業於香港大學。李先生是香港工程師學會及英國土木工程師學會資深會員，在工程及建築方面積逾38年經驗。他自大學畢業後便加入香港政府工作，曾擔任拓展署署長及工務局局長(包括出任常任秘書長兩個月)。現在獲香港特區政府委任為香港科技園之董事及臨時建造業統籌委員會委員。



黃澤恩博士工程師是土木、岩土和結構工程師，現任香港工程師學會會長。黃博士早年取得香港大學土木工程榮譽學士和土壤力學碩士學位後，再遠赴加拿大深造並獲頒土壤力學博士學位。他於70年代後期返港，加入地鐵公司參與建設荃灣支線，離任後在1981年成立黃澤恩顧問工程師事務所，現已發展成一間跨界別的工程顧問公司。



黃國禮工程師現為茂盛(亞洲)工程顧問公司董事及茂迪工程顧問公司副主席。黃先生曾於1960-1992年任職於香港政府水務署，並於1988-1992年擔任水務署署長直至退休。他現為香港工程師學會副會長及非官守太平紳士。



劉正光博士工程師有香港橋樑專家的美譽。劉博士在1963年畢業於香港理工學院，於1966年加入路政署工作，其後更晉升為土木工程署署長。並於1998年獲頒中國橋樑工程師最高榮譽——茅以升橋樑大獎。他擁有多年的土木工程經驗，服務香港特區政府超過35年，於2002年底退休。工餘時間，他熱愛集郵、羽毛球和高爾夫球等活動。



梁海明工程師於加拿大多倫多大學獲頒建築管理碩士學位，具有20多年的工程、調解及仲裁等豐富經驗，現出任仲良集團總裁，包括房地產、公交、建築及投資等工作。梁先生擁有多項與建築業有關的專業資格，包括英國皇家工程師學會院士、美國土木工程師學會院士、香港工程師學會院士等，亦是屋宇署之工程及建築專家委員。



姚先成工程師在1967年畢業於重慶建築大學(現重慶大學)土木工程系，為教授級高級工程師。姚先生現任中國海外集團有限公司顧問總工程師、北京中國建築工程總公司科技協會副主席等。他曾於1999年及2005年獲頒國家科技進步獎(國家級)二等獎。多年來，他曾發表了多篇學術論文和發行了4本個人著作。



李家仁醫生是著名兒科醫生，畢業於香港大學醫學系。李醫生曾為香港兒科醫學會前任會長、香港醫學會前任副會長、脊醫管理局前任委員、樂善堂前任主席、香港特區推選委員會第二屆選委(醫學界)。於2003年及2005年分別獲香港特區政府頒授榮譽勳章及委任為太平紳士。他經常為電台及電視醫學節目擔任嘉賓主持。

本會期望有更多機構及社會人士參與及支持，推動工程專業，繼續服務社會，為祖國發展和香港建設作出更多的貢獻。

國慶北京訪問團

今年國慶期間，筆者參加由工程界社促會舉辦的『國慶北京訪問團』。為期4天（28/9 - 1/10）的訪問團，由立法會議員何鍾泰博士工程師和中聯辦教育科技部處長鍾華博士親自作領隊。全團共有二十多人，團員除了工程師外，也有其他界別的專業人士，如醫生、律師、測量師和大學教授等。



訪問團拜會了內地多個政府部門，包括統戰部、鐵道部、水利部等，讓團員可以認識國家統戰部的具體工作，又能夠進一步了解國家有關於鐵路、水利等基建的歷史、現況和發展藍圖。自己故國家領導人鄧小平推行改革開放政策以來，國家在這20多年間於上述各方面均出現了翻天覆地的變化，進步神速，其中水利方面的發展至為重要。水利部矯勇博士介紹國家目前正面對著水資源缺乏及污染等問題時，最發人深醒的就是「保育裏開發、為保育開發」。他指出國家於開發水資源的同時，必須顧及保護環境，從而推動可持續發展，與世界各先進國家正大力推動的環保方針不謀而合。

此外，訪問團亦拜訪了中國土木工程學會和中國建築工程總公司，參觀大型建築工地，並與該公司領導和學會會長交流經驗，藉此

加深對內地建築事業的認識。

國慶日凌晨四時多，訪問團獲安排到北京天安門廣場觀看升旗儀式。沒想到凌晨四時多，在天安門廣場已有20多萬人在廣場等候觀看升旗禮。莊嚴的升旗儀式、宏偉的天安門廣場及人民的熱情，都令團員留下深刻印象。此外，在中聯辦的安排下，訪問團十分榮幸獲邀出席於人民大會堂舉辦的國慶晚宴，並能夠和政協主席賈慶林先生作近距離接觸。

這次『國慶北京訪問團』實在令團員眼界大開，獲益良多。訪問團亦為香港工程師和各界專業人士提供與國家領導直接溝通的途徑，讓團員對國家多點認識，亦希望國家領導能多些了解香港工程界的現況和香港工程師對國家的期望。

筆者希望工程界社促會和中聯辦日後多些舉辦這類活動，以推動香港和內地工程師優勢互補，並促進雙方在建築工程相關項目上表誠合作，使我們進一步發展和加強香港『背靠祖國、面向世界』的獨特優勢。作為年青工程師，我們應該認真思索如何面對挑戰，維持香港人靈活變通以及具國際視野的優勢。



The Association is organizing three projects under the Professional Services Development Assistance Scheme (PSDAS) of the HKSAR Government:

PSDAS

1) Roles & Functions of the Hong Kong Engineering Profession in the Collaboration and Development of the Pan-Pearl River Delta Region

The Project will explore the business opportunities in the Pan-Pearl River Delta Region as well as to encourage more enterprises from the Region to set up businesses in Hong Kong, or local enterprises to set up offices in the Mainland to provide professional services, to benefit and complement one another.

Key Activities Include:-

13-17 Apr 06

1st delegation to Sichuan and Yunnan

22-26 Sep 06

2nd delegation to Hunan and Jiangxi

15-19 Mar 07

3rd delegation to Guangxi and Hainan

2) Enriching Hong Kong Engineers' Knowledge and Understanding on Engineering Projects Development in the Macau SAR and their Opportunities for Involvement and Co-operation with our Macau Counterparts

This Project aims at increasing Hong Kong engineers' understanding on their strengths and opportunities for involvement in engineering projects in the Macau SAR by enriching their understanding on market mechanism and development in Macau; enlightening them on professional requirements for practices in Macau; and broadening their horizons and providing a networking opportunities by visits to engineering professional bodies, entrepreneurs and government officials in Macau.

Key Activities Include:-

16 Jun 06

1st seminar in HK

28-29 Oct 06

1st delegation to Macau

6 Apr 07

2nd seminar in Macau

6-7 Apr 07

2nd delegation to Macau

3) Improving Hong Kong Engineers' Understanding on Practising in the Mainland Market

Hong Kong and the Mainland have reached an agreement on mutual recognition of structural engineers and before long other disciplines in the two places, and many other engineer disciplines are in the pipeline. Hong Kong engineers should seize this golden opportunity by developing their businesses and providing professional services to the engineering market in the Mainland. The programme aims at enhancing local engineers' understanding on market development and professional requirements for engineering practices in the Mainland. A seminar will be held in January 2007.

5th EGM, 9th AGM and 10th Anniversary Dinner

The Association of Engineering Professionals in Society(AES) 5th EGM, 9th AGM and 10th Anniversary Dinner took place at Excelsior Hotel in Causeway Bay on 12 December 2005. There were 20 tables and the comperes were Ir Iris Cheung and Mr Wilfred Chau.

The dinner began with a performance of Chinese Dance. Ir Hu Fa-kuang, the President (會長胡法光工程師) and Ir Dr the Hon Raymond Ho Chung-tai, the Chairman (主席何鍾泰博士工程師) delivered their speeches respectively.

The Guest of Honour of that evening was Dr Sarah Liao Sau-tung, Secretary for the Environment, Transport and Works (環境運輸





及工務局局長廖秀冬博士) who gave a very enlightening and stimulating speech. Mr Li Gang, Deputy Director (Vice-Minister), Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR (中聯辦李剛副主任) also presented an impressive speech.

This important event enabled fellow members and guests to maintain the fraternity of engineering profession.

Like previous years, the Dinner received great support from many distinguished guests from the Government including Ir Lo Yiu-ching, Permanent Secretary for the Environment, Transport and Works (Works) (環境運輸及工務局常任秘書長(工務)盧耀祖先生), Mr Keith Kwok Ka-keung, Permanent Secretary for the Environment, Transport and Works (Environment) (環境運輸及工務局常任秘書長(環境)郭家強先生), Mr William Ko Chan-gock, Director of Water Supplies (水務署署長高贊賢先生), Mr Wong Chee-keung, Director of Drainage Services (渠務署署長黃森強先生), Mr Yue Chi-hang, Director of



Architectural Services (建築署署長冼錦堃先生), Mr Mak Chai-kwong, Director of Highways (路政署署長麥齊光先生). In addition, Mr Chu Zhi-nong, Director General of Education, Science and Technology Department (中聯辦教科部初志農部長) and Mr Tsoi Pui-yuen, Consultant of Consultant Office (中聯辦蔡培遠顧問), Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, and representatives from China Association for Science & Technology (中國科學技術協會代表) also attended. Many Company Members continued to give their strong support by participating in this occasion with company tables.



The Dinner ended around 10:00 p.m. with a wonderful performance of Chinese Instrument. All of them enjoyed a relaxing and glamorous evening. The Organising Committee would like to thank the sponsors and helpers who contributed to the Dinner as well as the participants for making the Dinner successful and enjoyable and we look forward to their continued support for our future functions and activities.

Visit to CLP Castle Peak and Black Point Power Stations

Ir Willis Yu



It was a sunny day on 19 November 2005 and over twenty young and senior members gathered early at Jackson Road for the visit. Our

coach arrived at CLP Castle Peak Power Station at about 9:30 am. We were welcomed by Ir Paul Poon - Director of Power System, Ir Frank Ng and Ir Jason Fan of CLP. CLP currently operates three power stations in Hong Kong, namely Castle Peak, Black Point and Penny's Bay. CLP is responsible for the distribution of the electricity generated at these facilities. It owns a 40% stake in these power stations through a joint venture with ExxonMobil which owns the other 60%. CLP also obtains power from Guangdong Nuclear Power Station at Daya Bay and Guangzhou Pumped Storage Power Station at Conghua.

The group settled down with a refreshing coffee, and was led into the presentation theatre. We were introduced of the general precautions to be observed for the site visit and safety requirements of CLP. Ir Poon started the visit briefing by describing the operations of CLP, their business outlook and some challenges that would be faced in the coming years. Ir Jason Fan gave a slide presentation showing their electricity generation facilities, energy production and consumption statistics, and some emission control data. A main challenge for CLP would be the provision of a reliable electricity supply at reasonable cost while at the same time fulfilling the environmental obligations. CLP has been taking this challenge on through efforts in fuel diversification, researching on renewable energy options and environmental improvement technologies. Implemented measures include the use of electrostatic precipitators to capture over 99% particulates, low NOx burners to reduce NOx emissions, and retrofit of generation units with desulphurization equipments.

The level of emitted pollutants (chiefly particulates, nitrogen oxides and sulphur dioxide) are highly dependent on the fuel sources. The three major fuel sources for CLP electricity generation are coal, natural gas and nuclear. Currently these three sources are in approximately equal share in terms of the generated

electricity. While the nuclear contribution would be expected to maintain at about 1/3 of total generation, there has been a trend of decrease in the use of coal (which produce more pollutants) and a tendency of increase in the use of natural gas which is more price stable and also cleaner - which would help to achieve the stringent emission reduction target set for 2010 by the Government. Another initiative has been the planned use of more super low sulphur coal with sulphur content of 0.1% to further reduce its already low average sulphur content of about 0.4%, compared to the international standard of over 1%.

We were then led to visit the CLP showroom in which various models on the use of renewable energy and exhibition boards of the operational mechanisms of the power generation were shown. CLP colleagues then guided us through the facilities of the Castle Peak Station. We walked through a corridor that allowed a view inside the very clean and spacious Central Control Room, and then across the turbine hall where we could physically feel the heat and noise from the boilers and generating units, and the various functioning of these facilities were explained. The 8 generating units in the Castle Peak Station could generate over 4100 MW at its full capacity which is about half of the total electricity supply capacity of CLP. We got back into the coach and traveled past the large open space coal storage areas. The group then continued the tour to the Black Point Power Station which was about a 10 minutes drive. We had a coach tour at the Black Point and Mr Cheuk explained all the facilities as we drove through the numerous water and oil storage tanks, the natural gas receiving stations and the numerous generating units buildings. A buffet lunch was arranged for the group at the VIP room of the Power Station.

It was an informative and rewarding morning for all the participants and the kind reception by CLP was well appreciated by the members. AES would take this opportunity to thank CLP, Ir Ken Yung and their other colleagues for their detailed visit arrangements.



本年一月六日星期五晚上，雖然當晚天氣嚴寒，卻仍吸引了不少資深工程師會友出席公民教育論壇第六講——香港立法會議員的權力，亦是PPP組(政治推動及參與組)成立一周年以來，所主辦第一期公民教育論壇最後的一講，平均每兩個月舉辦一次，題目包括：「何謂政治」、「對《基本法》深入認識」、「九七後政府工程師角色的轉變」、「歐洲政黨的認識」、「現代政治選舉策略與經驗」及「香港立法會議員的權力」。與會人士總數達84人次，作為首次



會員專心聽課

的嘗試及為每位與會工程師有均等發言機會，進行互動式討論，算是不錯的成績。此論壇是本會一項新活動能落實本會促進工程師的社會認識及政治文化，有助他們積極參與社會事務。

今次本人受托舉辦公民教育論壇能夠圓滿成功，當然與本會主席何鍾泰博士工程師及各理事大力支持分不開，而論壇進程的功勞最大首推是本會的顧問黃博度先生，認識他的會友都尊稱他為「師傅黃」，「師傅黃」義務擔任公民教育論壇的導師，他負責了六講中的五講，第三講：「九七後政府工程師角色的轉變」邀請了前屋宇署署長蔡宇略博士擔任客席導師，在上期的會訊已作詳細報導，歡迎會友參閱。「師傅黃」於1963年港大歷史政治系畢業，過去數十年曾參與政治管理與顧問工作，擔任過「基本法諮詢委員會委員工商專業八十九人組合秘書長」，對《基本法》的內容十分熟悉，由他來擔任公民教育論壇的導師，是適合不過的，加上「師傅黃」性格開朗，笑口常開，每次講課他都預備好講課提綱，提前送給與會人士參閱，他講課深入淺出，生動有趣，絕無冷場，因此與會人士都很喜歡聽他的課，特別感到內容富深層次見識，並且熱烈的參與討論及提問，每次論壇都在愉快的笑聲中結束及熱切期待下一次論壇的來臨。「師傅黃」雖已退休，但仍保持一個積極的人生，發揮他的長處繼續貢獻社會，他這種無私的精神，很值得我們尊敬和學習。

公民教育論壇其他成功的因素還有是與會人士的積極參與，充分發揮主人翁的精神，令到每位與會工程師都是發言的主角，在討論時對不同的意見互相尊重、互相包容，充分表現平等、民主、開放、自由及理性討論氣氛和精神。秘書處李順玲小姐負責及熱心服務的精神，亦要記一功。最後，題目的選擇，如切合實際，配合時勢，亦很重要。經過第一期六講的公民教育論壇後，與會人士都很希望能夠繼續辦下去，我和「師傅黃」商量過，稍作休息後，在不久的將來，會舉辦第二期公民教育論壇，歡迎會友積極向我們建議有興趣的題目，請與本人或秘書處李小姐聯繫。



高級副主席嚴建平工程師代表本會致送紀念旗予黃博度先生(左五)

2005年10月23日觀塘區議會景田區補選，本人有幸以1,491票成功當選，在此感謝何鍾泰博士工程師、劉秀成教授、嚴建平工程師、張仁康工程師及各位工程界社會好友，只有得到你們的支持和鼓勵，我才能充分發揮『專業參政、服務社會』的理念。

觀塘景田區主要由匯景花園、康田苑、啟田大廈、鯉安苑及少數政府人員宿舍所組成，合資格選民有7,839位，區內以私人住宅及居屋為主，居民大多是中產階級，有較高的學識和分析能力。而我由匯景花園業主委員會的成立至今，算起來經已在這個地區服務了超過十二年，一直得到區內朋友的支持和信賴。

自從前任區議員出事以後，有許多好朋友及居民都問我會否參加補選；經過多番思量及與家人相討以後，我決定全身投入服務社會，以工程師的專業資格出選，希望獲選後能夠在區議會內以專業參政論政。

是次選舉邀請得我副主席張仁康工程師為選舉代理人，黃博度先生為顧問，策略小組成員還有嚴建平工程師、馬楚利工程師、趙燭成工程師、談秉航先生和林灼欽先生等。

在報名參選的當天，有幸得到以何博士工程師為首的一眾會內好友，百忙之中抽空陪同報名，為競選工作奠下一個好開始。選舉活動好比一程工程，日以繼夜的進行拉票工作，包括在街站收集民意、草擬及出版各種宣傳品、各項活動安排、區情形勢分析、區內問題的處理等。幸好都在策略小組的運籌帷幄和行動組幸不辱命的情況下完成。

作為區議員，任重道遠，見識淺薄的我每日都戰戰兢兢，如履薄冰，務求能夠處理好每一位街坊託付給我的事情。為此，本人已在2005年11月在藍田匯景廣場開設議員辦事處，聆聽居民之所需，增加與居民溝通渠道。除了日常辦公時間，本人亦定於逢星期二晚上八時至十時接見居民，使有需要的上班族更為方便。

回望過去，十多年的社區服務生涯，一心本著助人樂助的精神；凝望今天，有幸成為區議員，是居民及一班好友支持的成果；展望未來，我會以居住素質、家庭和諧、環境保護、社區建設等多方面，努力服務社群、建設香港，貫徹『專業參政、服務社會』的理念。





工程界社促會一向以服務社群為會的宗旨之一。本會青年部於2005年11月26日聯同

九龍城青年協進會舉辦了一個名為「聖誕安居服務日」的義工活動；目的在為九龍城樂民村的獨居長者們清潔家居以及作聖誕佈置，為他們帶來點點關懷和節日氣氛。這項活動在工程界社促會成立10周年紀念期間舉行，顯得特別有意義。

當天參與活動的義工，包括本會會員，青年部會員，學生會員，以及公司會員俊和集團的義工隊等一行約50人，於下午一時在九龍城樂民村中央廣場集合。首先，本會主席何鍾泰博士工程師、高級副主席嚴建平工程師、副主席張仁康工程師及青年部主席陳志豪工程師等率領進行簡單而隆重的開幕誓師典禮。典禮後，義工們便浩浩蕩蕩地帶著清潔用品及聖誕裝飾出發往村內獨居長者的家居。

義工隊分成三至四人一組，分別為十多位獨居長者服務。過程中，義工們都落力地為長者清潔打掃家居及佈置，充分發揮出工程師們的合作精神，和他們除了以專業知識去貢獻社會外，亦願意用其他方式去為社會大眾服務的心志。

活動用上了整整一個週末的下午。其間義工不單為長者打掃佈置，更藉此機會與長者們談天說地，分享他們寶貴的人生經驗，亦向他們付出愛心與關懷。參與的義工都感到活動十分有意義，特別是向長者道別時，長者所報以溫暖的微笑，對義工們來說已是最大的回報及滿足感。他們更笑說，清潔完後長者的家裡比自己的家還清潔整齊得多呢！



本會一行十多人於2005年11月11-12日參加了第三屆GHMT穗港澳臺工程師(澳門)論壇。此論壇由廣州工程師協會、香港工程師學會、澳門工程師學會及臺灣土木技師公會(全聯會)聯合主辦。是次論壇邀請到多位內地、香



港、澳門及臺灣的著名工程師、專家和學者共同探討兩岸四地的大型及跨境工程發展路向，開幕儀式由澳門特別行政區政府運輸工務司司長主持。



會中討論的課題很廣，有

關於泛珠三角區域教育、高速鐵路與環境、建樓工程監管及城市規劃、澳門經濟現況及投資環境介紹、臺灣工程糾紛及仲裁制度、及泛珠三角經濟建設依循的原則等。另提問及討論的環節更加熱烈及有趣。當晚大會更得到澳門旅遊局設宴款待。於第二天的參觀時段，我們有機會聽到有關澳門東亞運動會體育館的工程簡介及實地參觀場館，獲益良多。此行有助本會籌辦於2006年舉行的澳門考察團及論壇。當然，在旅程中我們更可以品嚐到澳門的著名美食。